

苗栗縣苑裡鎮苑裡國民小學 109 學年度沉浸式英語教學特色學校試辦計畫

藝術與人文領域沉浸式英語教學教案設計

課程主題	玩藝術慶佳節	教案設計	劉玟真
教學對象	四年級	教學教師	劉玟真、鄭文琴、詹雅嫻
學生人數	三個班級共 75 人	總課程	6 個單元 (共 21 節課)
<單元一> 校園之美		節次：第 1-3 節 (每週一節，每節課 40 分鐘)	
教學目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生探索以水彩為媒介之繪畫方式。 2. 學生能臨摹水彩畫範本之構圖及繪製基本技巧。 3. 學生能學習主要顏色及調色應用之基礎知識。 4. 學生能分享創作並欣賞同儕作品。 5. 學生能學習水彩創作之英文單字及句型。 		
能力指標	<ol style="list-style-type: none"> 1-2-1 探索各種媒體、技法與形式，瞭解不同創作要素的效果與差異，以方便進行藝術創作活動。 1-2-2 嘗試以視覺、聽覺及動覺的藝術創作形式，表達豐富的想像與創作力。 2-2-6 欣賞並分辨自然物、人造物的特質與藝術品之美。 2-2-7 相互欣賞同儕間視覺、聽覺、動覺的藝術作品，並能描述個人感受及對他人創作的見解。 3-2-13 觀賞藝術展演活動時，能表現應有的禮貌與態度，並透過欣賞轉化個人情感。 		
設計理念	<p>水彩是美術學習的入門材料，可以變化出許多不同的顏色，是門神奇又趣味的藝術課，藉此課程學生可發揮無限的創造能力與多元創意。課程中應用國外大學線上課程之水彩畫英語教學影片，介紹大小型水彩筆及水彩畫紙質的選擇方法，示範水彩之上色技巧，如 wet-on-wet、溼筆畫或乾筆畫等技巧，讓學生臨摹水彩畫範本之構圖技巧，再應用調色輪海報(Color Wheel)之調色原理調出所需顏色，同時老師以英語引導學生逐步完成水彩景物畫。圖畫創作完後每位同學需使用英語上台介紹自己的水彩畫，說出畫作中之景物及顏色，聆聽的同學需學習當個好觀眾，需有良好的觀賞秩序及禮儀並適時給予掌聲回饋，同時在紙條上寫下心目中最喜愛的水彩畫之作者名稱及喜愛之景物及顏色，最後票選出可獲獎之前五名優秀作品。</p>		
教學方法	觀察法、實作教學、觀賞學習法		
藝術與人文英語學習 Content Vocabulary /Sentence Patterns	<ol style="list-style-type: none"> 1.課程內容英語單字 Content Vocabulary： watercolor paints, paint brush, red, yellow, orange, green blue, purple, campus, building, slide, seesaw, trees, sky, flowers, wet, dry, mix 2.英語句型 Sentence Patterns： This is my watercolor painting. Draw the buildings/slide/seesaw. Color the building green/blue. 		

	Mixing <u>red</u> and <u>blue</u> will make <u>purple</u> .		
課室英語學習 Classroom English	課室英語用語： Listen carefully. Look at the screen. It's your turn. Clap your hands. Please vote for Top Five. Please write down your favorite painters.		
準備 用具	教師：水彩用具、圖畫紙、投影機、電腦、黑板及粉筆。 學生：水彩用具、鉛筆及橡皮擦。		
課程重點架構	水彩畫教學： 水彩畫的認識-水彩畫英語用語認識-水彩景物畫教學-水彩顏料及用具性質介紹-主要色彩認識-調色原理認識-水彩上色技巧教學		
	教學活動	教具	評量
<p>[第一節課]</p> <p>一、引導活動</p> <p>1. 觀賞PPT簡報中水彩大師名畫： 藍蔭鼎之田園風光 石川欽一郎之豐原舊道 卡爾拉森(Carl Larsson)之窗台上的花 喬瑟夫祖布克維克(Joseph Zbukvic)之河畔</p> <p>2. 觀看Paul Priestley教授之Watercolour Basics水彩畫教學影片(YouTube連結 https://www.youtube.com/watch?v=hXYytZ0SHIg)，觀察多變的水彩調色，賞析討論水彩畫之構圖方法及配色方式。</p> <p>二、發展活動</p> <p>1. 介紹水彩畫課程將會使用到的英語單字、句型及課室用語，並練習數次。</p> <p>2. 播放校園水彩畫示範影片，詳細介紹創作過程之各個步驟。</p> <p>3. 讓學生在校園寫生，臨摹校園景物，在圖畫紙上畫出校園。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>1. 引導學生收拾所有材料用品。</p> <p>2. 讓學生在圖畫紙背面寫上班級及姓名。</p> <p>3. 讓學生分享說明今天的成果與心得。</p>		<p>使用投影機呈現PPT簡報中之水彩畫及水彩教學影片</p> <p>使用投影機呈現PPT簡報介紹水彩畫之相關英語用語以及景物畫示範影片</p>	<p>專注聆聽</p> <p>學生能瞭解水彩畫創作方法，且能聽懂並看懂相關英語用語</p> <p>口說分享</p>

<p>[第二節課]</p> <p>一、引導活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 老師說明水彩筆之握法、使用與保養之方法，及使用上應注意事項，如避免沾染衣服等。 2. 老師展示顏色輪(Color Wheel)之海報，示範使用二種水彩顏料於調色盤上混合出第三種顏色之調色方法。 3. 老師操作水彩筆之溼筆畫法及乾筆等各種畫法，同時講解說明二種筆法之不同及其效果。 <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 讓學生嘗試拿水彩筆之各種握法及上色方法。 2. 引導學生水彩顏料擠出於調色盤上之排列應符合顏色輪上之深淺順序，才能避免顏料被落差大的顏色污染了。 3. 使用水彩渲染筆法，可以在大範圍的天空及山丘上顏色。 4. 使用溼筆法及乾筆法可以在小面積之樹葉、花及草地上顏色。 5. 可運用蠟筆增加不同層次多樣化的色彩。 <p>三、綜合活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 校園景物畫上色完成後，應確實將水彩顏料關緊瓶蓋以免顏料乾掉，水彩筆應小心清洗避免掉毛。 2. 確實清潔桌面之水彩殘漬，將所有水彩用具收拾整齊以資日後使用。 	<p>使用水彩筆，Color Wheel 海報，投影機呈現 PPT 簡報中之水彩畫範本</p> <p>Color Wheel 海報 教師示範用水彩畫</p> <p>學生之水彩顏料</p>	<p>專注聆聽</p> <p>學生能瞭解調色盤色彩分配方法，且適當運用上色筆法</p> <p>能確實收拾水彩用品</p>
<p>[第三節課]</p> <p>一、引導活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 以 PPT 簡報示範 Show and Tell(秀與說)活動進行方式。 2. 引導學生使用句型表上介紹水彩畫之英語用語，並練習數次。 <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 讓每位同學輪流上台展示自己的水彩畫，並以英語介紹自己的畫，如 This is my watercolor painting. It' s green grass. They' re yellow flowers. 2. 在座位上聆聽的學生應學習當個好觀眾，需專心聆聽並保持良好秩序，並注意觀眾應有的禮儀，及適時地拍手回應。 3. 全班同學聆聽同時投票選出自己最喜歡的水彩畫作者名字，並以英文記錄下最喜歡的景物及顏色。 4. 經由投票活動票選出最受歡迎的前五名水彩畫。 <p>三、綜合活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 說明統計後之最受歡迎之前五名水彩畫可獲獎品。 2. 讓同學自由發表最喜歡的水彩畫特色。 3. 讓同學分享上台做英語報告的心情。 	<p>使用投影機呈現 PPT 簡報中之 Show and Tell，上台秀之英語用語句型表</p> <p>學生之水彩畫票選之書寫紙條</p>	<p>能專注聆聽 能開口念讀</p> <p>能上台發表，能在座位上當個好觀眾，能投票並作觀賞紀錄</p> <p>能主動發言</p>

〈單元二〉 自然之美		節次：第 4-6 節 (每週一節，每節課 40 分鐘)
教學目標	1. 學生觀察並收集校園植物的葉子。 2. 學生能應用拓印技法記錄葉脈之美。 3. 學生能學習拓印之技法。 4. 學生能分享創作並欣賞同儕作品。 5. 學生能學習拓印葉脈之英文單字及句型。	
能力指標	1-2-1 探索各種媒體、技法與形式，瞭解不同創作要素的效果與差異，以方便進行藝術創作活動。 1-2-2 嘗試以視覺、聽覺及動覺的藝術創作形式，表達豐富的想像與創作力。 2-2-6 欣賞並分辨自然物、人造物的特質與藝術品之美。 2-2-7 相互欣賞同儕間視覺、聽覺、動覺的創作要素，從事展演活動，呈現個人感受與想法。	
設計理念	拓印是一種很有特色的藝術創作技法，起源於中國，日本還有魚拓，有別於一般的紙筆工具創作，秋天是落葉的季節，藉由拓印能記錄下葉子細膩的紋路之美，可以認識到中國拓印技術的歷史淵源，也能享受不同的創作樂趣。	
教學方法	觀察法、實作教學、觀賞學習法	
藝術與人文英語學習 Content Vocabulary /Sentence Patterns	1. 課程內容英語單字 Content Vocabulary : plaster leaf print, dry plaster, leaf/leaves, vein, shape, round, sharp, big, small, water, bowl, mix, dry, press 2. 英語句型 Sentence Patterns : Leaves fall in fall. We have to collect leaves. I like small/big/round/sharp leaves. Press your leaves on the plaster. This is my plaster leaf print.	
課室英語學習 Classroom English	課室英語用語： Take out your tools. Look at the screen. It's your turn. Clean up your desks. Please finish your work.	
準備用具	教師：拓印用具、投影機、電腦、黑板及粉筆。 學生：拓印用具、水彩。	
課程重點架構	拓印教學： 拓印技法的認識-拓印材料的認識-英語用語認識-拓印教學	

教學活動	教具	評量
<p>[第 4-6 節課]</p> <p>一、引導活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 利用 PPT 簡報中認識拓印技術 2. 認識拓印材料及用具 <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 介紹葉脈拓印將會使用到的英語單字、句型及課室用語，並練習數次。 2. 播放葉脈化石示範影片，詳細介紹製作過程之各個步驟。 3. 讓學生在校園收集植物葉子並進行拓印。 <p>三、綜合活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 讓學生製作葉脈化石說明小卡。 2. 讓學生使用葉脈化石佈置教室。 	<p>使用投影機呈現 PPT 簡報</p> <p>石膏 碗 紙板</p>	<p>專注聆聽</p> <p>能跟讀回答，能配合流程製作作品</p> <p>展示分享</p>

〈單元三〉 歡慶萬聖節		節次：第 7-9 節 (每週一節，每節課 40 分鐘)
教學目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生能認識萬聖節活動及文化。 2. 學生能設計提袋外觀學習美化物品。 3. 學生能學生能學習萬聖節要糖活動之相關英語。 4. 學生能學習彩繪創作之英文單字及句型。 	
能力指標	<p>1-2-1 探索各種媒體、技法與形式，瞭解不同創作要素的效果與差異，以方便進行藝術創作活動。</p> <p>1-2-2 嘗試以視覺、聽覺及動覺的藝術創作形式，表達豐富的想像與創作力。</p> <p>3-2-13 觀賞藝術展演活動時，能表現應有的禮貌與態度，並透過欣賞轉化個人情感。</p>	
設計理念	<p>萬聖節是小孩們很愛的節日，可以提著自製的袋子去要糖，提袋的設計能為萬聖節帶來更多歡樂的氣氛，也能展現個人的創作能力。</p>	
教學方法	觀察法、實作教學、觀賞學習法	
藝術與人文英語學習 Content Vocabulary /Sentence Patterns	<ol style="list-style-type: none"> 1. 課程內容英語單字 Content Vocabulary : Halloween, trick-or-treat, bag, witch, ghost, spider, bat, draw, color, glue, scissors, markers 2. 英語句型 Sentence Patterns : Happy Halloween. Trick-or-treat, Smell my feet, Give me something good to eat. This is my trick-or-treat bag. . 	

課室英語學習 Classroom English	課室英語用語： Take out your tools. Let's watch the video. Let's decorate the bag. Pay attention. Please finish your work.		
準備 用具	教師：投影機、電腦、黑板及粉筆。 學生：美勞用具、彩色筆。		
課程重點架構	提袋造型設計教學： 提袋創作觀察-提袋設計彩繪-英語用語認識-要糖活動		
教學活動		教具	評量
[第 7-9 節課] 一、引導活動 1. 利用 PPT 簡報中認識萬聖節 2. 認識提袋造型設計的特色要點 二、發展活動 1. 介紹提袋製作及要糖活動將會使用到的英語單字、句型及課室用語，並練習數次。 2. 播放提袋製作示範影片，詳細介紹製作過程之各個步驟。 3. 讓學生設計提袋外觀並彩繪創作。 三、綜合活動 1. 讓學生熟悉要糖的韻文。 2. 使用提袋進行要糖活動。		使用投影機呈現 PPT 簡報 剪刀 白膠 彩色筆	專注聆聽 能跟讀回答，能配合流程製作作品 展示並念韻文

〈單元四〉 歡慶感恩節		節次：第 10-13 節 (每週一節，每節課 40 分鐘)
教學 目標	1. 學生能認識感恩節活動及文化。 2. 認識水彩色鉛筆特性及用法。 3. 學生能學習創作感恩節卡片內容。 4. 學生能學習水彩色鉛筆感恩卡創作之相關英文。	
能力 指標	1-2-1 探索各種媒體、技法與形式，瞭解不同創作要素的效果與差異，以方便進行藝術創作活動。 1-2-2 嘗試以視覺、聽覺及動覺的藝術創作形式，表達豐富的想像與創作力。 2-2-7 相互欣賞同儕間視覺、聽覺、動覺的創作要素，從事展演活動，呈現個人感受與想法。	

	3-2-13 觀賞藝術展演活動時，能表現應有的禮貌與態度，並透過欣賞轉化個人情感。		
設計 理念	感恩節是西洋文化中很重要的節日，所有家庭成員會團圓一同慶祝，享用感恩節大餐並互相表達感恩心意，感恩卡片是很好表達感謝的工具，運用多功能的水彩色鉛筆彩繪卡片，更能讓學生體驗不一樣的創作樂趣。		
教學方法	觀察法、實作教學、觀賞學習法		
藝術與人文英語學習 Content Vocabulary /Sentence Patterns	<p>1.課程內容英語單字 Content Vocabulary： watercolor pencils, brush, water, draw, paint, mix, card, sponge Thanksgiving, thankful, turkey, pumpkin pie, family, Thanksgiving feast</p> <p>2.英語句型 Sentence Patterns： Happy Thanksgiving. I'm thankful that you are my <u>friend</u>. I can draw and paint with watercolor pencils. I can layer two or more colors with the watercolor pencils. This is my Thanksgiving card.</p>		
課室英語學習 Classroom English	<p>課室英語用語： Take out your watercolor pencils and tools. Let's watch the watercolor pencil video. Keep your desk clean. Pay attention. Please finish your work.</p>		
準備 用具	<p>教師:投影機、電腦、黑板及粉筆、繪本。 學生:水彩色鉛筆、水彩筆、水盒、海綿。</p>		
課程重點架構	<p>感恩節卡片創作教學： 感恩卡片概念-水彩色鉛筆技法教學-感恩卡設計彩繪-英語用語認識-感恩節感恩影片</p>		
	教學活動	教具	評量
[第 10-13 節課] 一、引導活動 1. 藉由繪本認識感恩節 2. 認識感恩節卡片之概念 二、發展活動 1. 介紹水彩色鉛筆的特殊性質及用法 2. 播放水彩色鉛筆卡片之創作影片，介紹相關英語用語。 3. 學習感恩節卡片內容文字之英語用語。 4. 創作感恩卡片。 三、綜合活動 1. 讓學生練習以英語表達感恩。 2. 應用個人創作之感恩節卡片錄製感恩節影片，。	<p>使用投影機呈現 PPT 簡報</p> <p>剪刀 白膠 彩色筆</p>	<p>專注聆聽</p> <p>能跟讀回答，能配合流程製作作品</p> <p>展示並至感恩詞</p>	

〈單元五〉 聲音萬花筒		節次：第 14-17 節 (每週一節，每節課 40 分鐘)	
教學目標	1. 學生認識鈴鼓樂器之特性。 2. 嘗試自行製作美化鈴鼓樂器。 3. 學生能學習鈴鼓樂器之相關英文。 4. 體驗聖誕節慶祝活動並以鈴鼓配樂聖誕歌曲。		
能力指標	1-2-1 探索各種媒體、技法與形式，瞭解不同創作要素的效果與差異，以方便進行藝術創作活動。 1-2-2 嘗試以視覺、聽覺及動覺的藝術創作形式，表達豐富的想像與創作力。 2-2-6 欣賞並分辨自然物、人造物的特質與藝術品之美。 3-2-13 觀賞藝術展演活動時，能表現應有的禮貌與態度，並透過欣賞轉化個人情感。		
設計理念	鈴鼓是個萬用的樂器，響亮的鈴聲可搭配各式各樣的樂曲，搭配聖誕節歌曲更能帶來歡樂的氣氛，讓學生展示並演奏自製樂器歡慶聖誕節，可以帶來特別的成就感。		
教學方法	觀察法、實作教學、觀賞學習法		
藝術與人文英語學習 Content Vocabulary /Sentence Patterns	1. 課程內容英語單字 Content Vocabulary : tambourine, bells, string, cardboard, markers, color, glue , tie, tap the tambourine, Christmas, carol, show 2. 英語句型 Sentence Patterns : Let's make tambourine. Put bells, strings, and cardboards together. Let's decorate our tambourines. Let's sing Christmas carols. This is my tambourine. Merry Christmas.		
課室英語學習 Classroom English	課室英語用語： Take out your glue, scissors, and markers. Cut. / Glue. / Tie. Color the picture. Please clean up your desk. Raise your hand before you talk.		
準備用具	教師: 投影機、電腦、黑板及粉筆。 學生: 剪刀、膠水、彩色筆。		
課程重點架構	鈴鼓製作教學： 鈴鼓特性介紹-介紹鈴鼓製作英語用語-自製鈴鼓及造型設計-使用自製鈴鼓表演聖誕歌曲		
教學活動		教具	評量

<p>[第 14-17 節課]</p> <p>一、引導活動</p> <p>1. PPT 簡報介紹鈴鼓樂器特性及結構</p> <p>2. 介紹鈴鼓材料及製作方法之英語用語</p> <p>二、發展活動</p> <p>1. 以英語介紹並示範鈴鼓製作方法，</p> <p>2. 讓學生製作及設計鈴鼓。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>1. 練習以鈴鼓配樂聖誕歌曲。</p> <p>2. 鈴鼓聖誕歌曲演奏表演。</p>	<p>使用投影機呈現 PPT 簡報</p> <p>剪刀 白膠 彩色筆</p>	<p>專注聆聽</p> <p>能跟讀回答，能配合流程製作作品</p> <p>演奏表演</p>
---	---	--

<p><單元六> 歡慶中國年</p>		<p>節次：第 18-21 節 (每週一節，每節課 40 分鐘)</p>
<p>教學目標</p>	<p>1. 介紹中國新年之文化及活動。</p> <p>2. 認識裝置藝術</p> <p>3. 介紹爆竹年畫材料及作法之相關英語。</p> <p>4. 學生能學習創作爆竹年畫。</p> <p>5. 學生能學習以英文拜年。</p>	
<p>能力指標</p>	<p>1-2-1 探索各種媒體、技法與形式，瞭解不同創作要素的效果與差異，以方便進行藝術創作活動。</p> <p>1-2-2 嘗試以視覺、聽覺及動覺的藝術創作形式，表達豐富的想像與創作力。</p> <p>2-2-6 欣賞並分辨自然物、人造物的特質與藝術品之美。</p> <p>3-2-13 觀賞藝術展演活動時，能表現應有的禮貌與態度，並透過欣賞轉化個人情感。</p>	
<p>設計理念</p>	<p>中國新年是所有中國節日中第一重要的，有很多的慶祝方式與活動，家家戶戶會在家中擺放新年有關的裝置藝術品，裝置藝術包含很多的模式，譬如有馬路上大型的雕刻物或金屬鑄品等，爆竹年畫很能增添中國新年的氣氛。</p>	
<p>教學方法</p>	<p>觀察法、實作教學、觀賞學習法</p>	
<p>藝術與人文英語學習 Content Vocabulary /Sentence Patterns</p>	<p>1.課程內容英語單字 Content Vocabulary： firecrackers, Chinese New Year, installation art, spring couplet, lucky, happy, wealth, glue, roll, colored paper</p> <p>2.英語句型 Sentence Patterns： Happy Chinese New Year! Make a spring couplet. Make a firecracker. This is my firecracker artwork.</p>	

課室英語學習 Classroom English	課室英語用語： Check your materials. Take care of your things. Write your names on your paper. Collect the paper.		
準備 用具	教師：投影機、電腦、黑板及粉筆。 學生：美勞用具、彩色筆、膠水。		
課程重點架構	爆竹年畫創作教學： 中國新年文化及活動介紹-認識裝置藝術-學習英語相關用語-爆竹年畫創作- 拜年影片錄製		
教學活動		教具	評量
[第 10-13 節課] 一、引導活動 1. 利用 PPT 簡報介紹中國新年文化及活動 2. 認識裝置藝術 二、發展活動 1. 介紹爆竹年畫材料及作法之相關英語，練習數次。 2. 播放爆竹年畫製作示範影片，詳細介紹製作過程之各個步驟。 3. 讓學生創作爆竹年畫。 三、綜合活動 1. 讓學生熟悉中國新年之英語拜年用語。 2. 使用爆竹年畫為裝置藝術佈置背景，錄製英語拜年影片。		使用投影機呈現 PPT 簡報 剪刀 白膠 彩色筆	專注聆聽 能跟讀回答，能配合流程製作作品 英語拜年錄影

苗栗縣苑裡鎮苑裡國民小學 109 學年度沉浸式英語教學特色學校試辦計畫

藝術與人文領域沉浸式四年級上學期英語用語

課室英語 Classroom English

Look at the screen. 請看螢幕。
Listen carefully. 注意聽。
It's your turn. 換你做了。
Yes, I'm done. 是的，我做好了。
Show and tell. 秀跟說。
Take out your <u>markers and glue</u> . 請拿出彩色筆跟膠水。
Show me your watercolor paint/paint brushes. 請讓我看你的水彩跟水彩筆。
Good job! 做得好。
Please clean your desk. 請清理你的桌子。
This is my picture. 這是我的圖畫。
Do my best. 盡全力做好。
Take care of your supplies. 照顧你的用具。
Stay on task. 要專心得做。
Pay attention. 請注意。
Be safe. 注意安全。

學科英語 Subject English

單元一 校園水彩畫			
school watercolor painting 校園水彩畫	pencil 鉛筆	watercolor paint 水彩	paint brush 水彩筆
construction paper 圖畫紙	palette 調色盤	mix 混合	observe 觀察
running tracks 跑道	slide 溜滑梯	flag 旗子	building 建築物
Draw my school sketch. 畫我的校園草稿。			

Draw a building/slide. 畫一棟建築物/溜滑梯。

Use the paint brushes to paint. 用水彩筆著色。

Mix the watercolor paint. 混合水彩顏料。

單元二 葉脈拓印

leave print 葉脈拓印 leave 葉子 watercolor paint 水彩 paint brush 水彩筆 rub 搓揉

Finger 手指頭 paint 著色

Pick some leaves. 撿樹葉。

Spread some paint on the leaves. 在葉片上塗水彩。

Lay the leave on the paper and rub. 將葉子鋪在紙上並搓揉。

Let the paint dry. 讓水彩乾。

單元三 萬聖節提袋

trick or treat bag 要糖提袋 Halloween 萬聖節 pumpkin 南瓜 witch 巫婆 ghost 鬼

Puncher 打孔機 cardboard 紙板 string 繩子 wrapping paper 包裝紙

cookies 點心 chocolate 巧克力 candy 糖果

Fold the paper. 摺紙

Glue the cardboard. 黏上紙板。

Glue the paper edge. 黏上紙的邊緣。

Fold the paper bag bottom. 摺紙袋的下方。

Draw lines on the paper. 在紙上畫線。

Tie the strings. 綁上繩子。

Color your trick or treat bag. 將要糖紙袋塗上顏色。

Trick or treat. Give me something good to eat. 不給糖就搗蛋。給我好吃的糖果。

單元四 感恩節卡片

card 卡片 watercolor pencil 水彩色鉛筆 paint brush 水彩筆 Thanksgiving card 感恩節卡片

draw 畫 turkey 火雞 pumpkin 南瓜 write 寫

Give thanks. 感謝。
Happy Thanksgiving. 感恩節快樂。
Let's make a Thanksgiving card. 讓我們做感恩節卡片。
I'm thankful for my mom/dad/friend. 我很感謝我的媽媽/爸爸/朋友。
Draw, then brush with water. 畫好加水刷一刷。
單元五 聖誕節鈴鼓
tambourine 鈴鼓 pencil 鉛筆 markers 彩色筆 scissor 剪刀 glue 膠水 round cardboard 圓形紙板
rectangle cardboard 長方形紙板 bell 鈴鐺 string 繩子 awl 錐子 cut 剪 poke 鑽洞
Draw a line and cut the cardboard. 劃線後剪開紙板。
Draw a small rectangle. 畫個小長方形。
Glue them together. 將這些黏在一起。
Decorate my tambourine. 裝飾我的鈴鼓。
Merry Christmas. 聖誕快樂!
單元六 爆竹春聯
spring couplet 春聯 firecrackers 煙火 red/blue paper 紅/藍色紙 picture cardboard 圖案紙卡
glitter 亮粉 origami paper 色紙
Happy Chinese New Year. 中國新年快樂!
Fold the paper and cut. 摺紙再剪。
Cut my spring couplet. 做我的春聯。
Cut the origami paper. 剪色紙。
Decorate your spring couplet picture. 裝飾你的春聯圖。
Glue all decoration parts together. 將所有裝飾品黏上。